

ENGLISH	DEUTSCH
---------	---------

General Information

The Sof-Lex™ Disc System has been shown to impart an excellent polish to composites, microfilled materials, amalgams, and semiprecious and precious metals. The Sof-Lex Strip system, because of the thin, flexible backing and center gapped abrasive can be successfully and safely used near the gingival, and in interproximal areas having light contacts. By incorporating a finishing and polishing disc into the Sof-Lex Streifen vereinfacht die Oberflächenbehandlung und Polittur. Der Einsatz des Sof-Lex Systems garantiert eine Endpolitur, die ähnlich oder sogar besser ist als bei natürlichen Zähnen ist. Es wurde als final polish equal to or better than natural dentition.

Indications for Use

Sof-Lex Discs

Sof-Lex Contouring and Polishing System

The Sof-Lex Disc System, because of the low profile mandrel and larger functional disc area has extended the routine usage of finishing and polishing discs as into the gingival third of anterior and posterior teeth and select occlusal surfaces of posterior teeth.

Sof-Lex Extra-Thin Contouring and Polishing System

Sof-Lex Extra Thin (XT) Disc System, because of its low profile mandrel, and extra-thin disc construction has extended the routine usage of abrasive discs to restricted access intraoral locations. It has proved to be especially useful for finishing and polishing restorative embrasures.

Sof-Lex Finishing and Polishing Disc System (Square Mandrel)

The square eyel of Sof-Lex Disc System can be used to finish and polish anterior and posterior restorations. This system is especially useful to smooth the facial and lingual margins, substituting for or used in conjunction with rubber points. The inherent disc flexibility allows mimicking the curvature of the restorations. These larger discs are useful when finishing and polishing indirect restorations in the dental laboratory.

Strips

Sof-Lex Finishing and Polishing Strip System

The Sof-Lex Strip System because of the center gap abrasive can be used to finish and polish all interproximal restorative surfaces.

Contraindications
Do not use. Discs and strips are intended for single use only, dispose of as medical waste, do not sterilize.

Precautions for Dental Personnel & Patients

- Do not use any of the 3M ESPE Sof-Lex Discs on dental handpieces capable of speeds greater than 35,000 rpms, or any high speed handpiece.
- Use of a disc and mandrel at speeds greater than 35,000 rpms could cause the disc or mandrel to shatter which may result in injury.
- Do not operate mandrel without disc attached.
- Use of protective eyewear is recommended when operating handpieces.
- As with any handpiece, to protect patients from injury, do not make contact with soft tissues.

Instructions for Use

Before using the Sof-Lex system remove excess restorative material and contour the restoration to the desired shape using fine diamonds, or fluted carbide burs. The following procedure will produce a quality polish regardless of the Sof-Lex System used.

Sof-Lex Disc Instructions

Note:

- Shipping a grit size in the polishing sequence may reduce the quality of the restoration's polish.
- Sof-Lex products are color coded, from dark shades (coarser grits) to light shades (finer grits).
- Avoid touching composite with the mandrel or disc eyellet because a discoloration mark may occur. This mark can be removed by repetition of the polishing steps. The smaller, low profile, mandrel head and unique eyellet design reduces this risk without eyellet contact.
- Between the usage of each grit, rinsing the restorative surface is recommended.
- On average, time spent using each disc is approximately 15-20 seconds.

- Place Sof-Lex disc on mandrel by gently pushing the eyellet portion onto the mandrel until the disc is secure (it doesn't wobble). Abrasive side of disc can be facing up or down depending on need.
- The polishing motion should be constant and one directional. A back and forth movement over the restorative enamel margin is not recommended.
- Use light pressure when polishing, let the discs do the work.
- A Sof-Lex coarse grit disc can be used at about 10,000 rpm for gross reduction. Rinse and dry.
- For final contouring and finishing utilize the Sof-Lex medium grit disc at about 10,000 rpms.
- Next, change to Sof-Lex fine grit disc. The handpiece speed can be increased to about 30,000 rpms.
- Finally, bring the restoration to a lustrous polish using Sof-Lex superfine grit disc at about 30,000 rpms for 15-20 seconds.
- Wash away powder or debris from restorative surface.

Sof-Lex Strip Instructions

- Insert gapped abrasive center of Sof-Lex finishing strip (beige/white) between interproximal contact points.
- Position the beige portion of the strip over the composite surface to be finished.
- Firmly grasp both ends of the strip and draw the abrasive over the composite in a vigorous, seasaw motion.
- Repeat procedure using the white portion of the strip.
- Discard used strip.
- Repeat steps 1-5 with Sof-Lex polishing strips (gray/blue) using the gray side first.

Sof-Lex System Summary Chart

Process	Gross Reduction	Contour	Finish	Polish
Speed rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Time	As needed	15-20 seconds	15-20 seconds	15-20 seconds
Sof-Lex discs	Black	Dark blue	Medium blue	Light blue
Sof-Lex XT discs	Dark Orange	Medium orange	Light orange	Yellow
Strips	(Beige) Beige/White	(White) Beige/White	(Gray) Gray/Blue	(Blue) Gray/Blue

Storage and Use

Mandrel sterilization – sterilize mandrels using either conventional steam autoclave or liquid sterilants.

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the products for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

ITALIANO

Informazioni generali

I dischi Sof-Lex™ sono stati progettati per garantire una lucidatura ottimale dei composti, del materiale micro-riempiti, dell'amalgama nonché dei metalli preziosi e semipreziosi. Le strisce Sof-Lex, grazie allo spessore sottile, alla flessibilità e all'area centrale priva di grana, possono essere impiegate in sicurezza e con successo nelle zone interprossimali e in quelle positi in prossimità della gengiva. Poiché la striscia è abrasiva, la rifinitura e la lucidatura del restauro richiedono un numero inferiore di passaggi. L'utilizzo del sistema Sof-Lex nella sua totalità assicurerà una lucidatura finale uguale o migliore a quella naturale.

Istruzioni per l'uso

Dischi Sof-Lex

Dischi per modellazione e lucidatura

Il sistema di dischi Sof-Lex, grazie al normale ingombro del mandrino e alla maggiore area funzionale, riesce a un normale impiego dei dischi anche alle aree gengivali dei denti anteriori e posteriori nonché alle superfici occlusali dei denti posteriori.

Indicazioni

Disques Sof-Lex

Système finition et de polissage Sof-Lex

Le système de disques Sof-Lex, en raison du mandrin profilé et de la grande surface fonctionnelle des disques permet une utilisation régulière des disques de finition et de polissage incluant le tiers gingival des dents antérieures et postérieures et certaines surfaces occlusales des dents postérieures.

Système de finition et de polissage extra-fin Sof-Lex

Le système de disques extra-fins (XT) Sof-Lex, en raison de son mandrin profilé et du support extra-fin des disques permet une utilisation régulière des disques abrasifs sur des zones intra-buccales d'accès difficile. Il s'est avéré particulièrement utile pour la finition et le polissage des embrasures des restaurations.

Système de disques de finition et de polissage Sof-Lex (mandrin à tête carré)

Le système de disques Sof-Lex à œillet carré permet de finir et polir des restaurations antérieures et postérieures. Ce système est particulièrement utile pour polir (lisser) les limites vestibulaires et linguales, se substituant aux ou utilisé en association avec les pointes en caoutchouc. La souplesse inhérente au disque lui permet de s'incurver pour suivre la courbe de la dent. Ces grands disques sont utiles à la finition et au polissage lors de restaurations indirectes aux laboratoires de prothèse.

Bandes

Système de bandes de finition et de polissage Sof-Lex

Le système de bandes Sof-Lex, en raison de sa face abrasive permet de finir et de polir toutes les surfaces interproximales.

Contraindications

Nicht wieder verwenden. Die Polierscheiben und Streifen sind nur für den Einmalgebrauch gedacht. Als medizinischen Abfall entsorgen. Nicht sterilisieren.

Warnhinweise für zahntechnische Mitarbeiter und Patienten

- Verwenden Sie 3M ESPE Sof-Lex Polierscheiben nicht an Handstücken, die eine höhere Geschwindigkeit als 35.000 Upm erreichen oder anderen Hochgeschwindigkeitshandstücke.
- Die Verwendung einer Scheibe oder eines Mandrells bei einer Geschwindigkeit von mehr als 35.000 U/Min. kann zur Beschädigung der Scheibe oder des Mandrells und somit zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Mandrell nicht ohne aufgesetzte Polierscheibe.
- Bei der Anwendung wird das Tragen einer Schutzbrille empfohlen.
- Um den Patienten vor möglichen Verletzungen zu schützen, ist wie bei allen Handstücken, darauf zu achten, dass das Weichgewebe nicht berührt wird.

Gebrauchsinformationen

Vor der Benutzung des Sof-Lex-Systems Entfernen Sie überschüssiges Komposit und konturieren Sie die Füllung mit einem feinen Diamanten oder Hartmetallfeinier. Die folgenden Arbeitsschritte garantieren eine gute Polittur, unabhängig vom verwendeten Sof-Lex-System.

Anleitung für die Sof-Lex Polierscheibe

Hinweise:

- Das Überspringen eines Polierschrittes kann die Qualität der Restauraionspolittur beeinträchtigen.
- Sof-Lex Produkte sind farbkodiert, von dunklen Farbtönen (größere Korngröße) bis zu helleren Farbtönen (feinere Korngröße).
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Mandrell oder Scheibense und dem Komposit, da dies zu Verfärbungen des Komposits führen kann. Diese Verfärbungen können durch eine Wiederholung der Polierschritte wieder entfernt werden. Auftragen der grazen Form des Mandrell-Kopfes und der Scheibense sind diese unerwünschten Kontakte aber nahezu ausgeschlossen.
- Es wird empfohlen, die polierte Fläche nach jeder Korngröße zu spülen.
- Jede Scheibe sollte im Allgemeinen ungefähr 15-20 Sekunden benutzt werden.

- Setzen Sie die Sof-Lex-Scheibe auf das Mandrell, indem Sie die Öse vorsichtig auf das Mandrell drücken, bis die Scheibe fest einrastet und nicht urnund läuft. Die Seite mit dem Scheikelkörper kann nach oben oder unten zeigen, je nachdem wie sie eingesetzt werden soll.
- Die Polierbewegung sollte gleichmäßig und immer in eine Richtung erfolgen. Polierbewegungen in mehrere Richtungen über die Komposit-Schmelzgrenze sind nicht zu empfehlen.
- Die Scheiben nur mit leichtem Druck aufsetzen. Lassen Sie die Scheibe unter leichtem Druck arbeiten.
- Zum groben Ausarbeiten empfiehlt sich eine Sof-Lex-Scheibe mit grober Körnung bei ca. 10.000 U/Min. Spülen und trocknen.
- Die feinere Ausarbeitung und Konturierung erreichen Sie mit der Sof-Lex-Scheibe mittlerer Körnung bei ca. 10.000 U/Min.
- Danach zur Sof-Lex Scheibe mit feiner Körnung wechseln. Die Drehzahl kann jetzt auf bis zu 30.000 U/Min erhöht werden.
- Abschließend erreichen Sie mit der sehr feinen Sof-Lex-Scheibe und einer Geschwindigkeit von 30.000 U/Min. nach 15- 20 Sek. eine glänzende Oberflächenpolittur.
- Die polierte Oberfläche von Abrieb und Schleifstaub säubern (abspülen).

Gebrauchsanleitung für die Sof-Lex Streifen

- Bringen Sie den unbeschichteten Teil in der Mitte des Sof-Lex-Streifens (beige/weiß) zwischen die Kontaktpunkte.
- Den beigeen Abschnitt des Streifens über die zu fertigende Kompositoberfläche legen.
- Greifen Sie beide Enden des Streifens und ziehen Sie die Schleifseite mit einer kräftigen Sägebewegung über das Komposit.
- Wiederholen Sie die Schritte unter Verwendung des weißen Streifenteils.
- Den benutzten Streifen entsorgen.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 5 mit dem Sof-Lex-Polierstreifen (grau/blauer Streifen) und verwenden Sie dabei zunächst den grauen, dann den blauen Streifenanteil.

Sof-Lex Systemübersicht

Vorgang	Grobes Ausarbeiten	Konturieren	Finieren	Polieren
Max. Umdrehungszahl (U/Min)	10,000	10,000	30,000	30,000
Zeitaufwand	nach Bedarf	15-20 Sekunden	15-20 Sekunden	15-20 Sekunden
Sof-Lex Scheiben	Schwarz	Dunkelblau	Mittelblau	Hellblau
Sof-Lex XT Scheiben	Dunkelorange	Mitteloorange	Hellorange	Gelb
Strreifen	(Beige) Beige/Weiß	(Weiß) Beige/Weiß	(Grau) Grau/Blau	(Blau) Grau/Blau

Lagerung & Anwendung

Zur Sterilisation des Mandrells verwenden Sie entweder herkömmliche Dampf-Autoklaven oder Flüssigsterilisationsanlagen.

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Produktionsfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, ALCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist selbst verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung der Produkte. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht für den einzigen Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE-Produkts.

Haftungsbeschränkung

Sowohl ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden,

die zona gingival und en las zonas interproximales de contactos estéticos. Al incorporar dos tamaños de grano por tira Sof-Lex, el acabado y pulido de una restauración requiere menos pasos. El uso de este sistema total Sof-Lex garantizará un pulido final equivalente o mejor que el de los dientes naturales.

Indicaciones de uso

Discos Sof-Lex

El sistema de discos Sof-Lex, debido a su mandril de bajo perfil y a la zona funcional más grande de los discos ha ampliado el uso rutinario de los discos de pulido y acabado al tercio gingival de los dientes anteriores y posteriores y a superficies occlusales selectas de los dientes posteriores.

Sistema de modelado y pulido Sof-Lex extra-fino

El sistema de discos extra-finos (XT) Sof-Lex, debido a su mandril de bajo perfil y a la construcción de los discos extra-finos, ha ampliado el uso rutinario de los discos abrasivos a zonas intraorales de acceso restringido. Ha demostrado ser especialmente útil en el acabado y pulido de las troneras de la restauración.

Sistema de discos de pulido y acabado Sof-Lex (mandril cuadrado)

El sistema de discos Sof-Lex con ojal cuadrado puede usarse para acabar y pulir restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil para alisar los márgenes linguales y faciales, sustituir a los puntos de goma o para utilizarlo conjuntamente con ébates. La flexibilidad inherente de los discos permite que éstos puedan doblarse, imitando así la curvatura del diente. Estos discos más grandes son útiles cuando se acaban y pulen restauraciones indirectas en el laboratorio odontológico.

Tiras

Sistema de tiras Sof-Lex para modelado y pulido

El sistema de tiras Sof-Lex, debido a su abrasivo central, puede usarse para acabar y pulir todas las superficies interproximales de las restauraciones.

Contraindicaciones

No reutilizar. Los discos y las tiras están diseñados para un único uso exclusivamente, deséchelos como residuo médico, no los reesterilice.

Precauciones Para Dentistas Y Pacientes
1. Não utilize nenhum dos discos Sof-Lex 3M ESPE nos dispositivos de mão que atinjam velocidades acima das 35.000 rpms, ou qualquer mecanismo de mão de alta velocidade.

2. A utilização dum disco ou mandril a velocidades acima das 35.000 rpms poderá causar o desparafamento dumaa das peças e resultar em ferimentos.

3. Não faça funcionar o mandril sem que o disco esteja neto colocado.

4. É recomendada a utilização de óculos protectores durante o funcionamento dos dispositivos de mão.

5. Como com qualquer dispositivo de mão não toque nos tecidos moles do dente a fim de o proteger de ferimentos.

6. Normalment, utiliza-se cada disco durante aproximadamente 15-20 segundos.

Instruções de uso

Antes de usar el sistema Sof-Lex, retire el exceso de material restaurador y modele la restauración hasta conseguir la forma deseada con diamantes finos o fresas de carburo estraidas. El siguiente procedimiento producirá un pulido de calidad independientemente del sistema Sof-Lex que se use.

Instruções para o Disco Sof-Lex

Nota:
• Se si salta un tamaño de grano en la secuencia de pulido, podría disminuir la calidad del pulido de la restauración.

• Los productos Sof-Lex están codificados por colores, de los colores oscuros (grano más grueso) a los claros (grano más fino).

• Evite tocar el composite con el mandril o con el ojal del disco porque podría producir una marca de decoloración. Esta marca puede eliminarse repitiendo los pasos de pulido. El cabezal del mandril, más pequeño y de bajo perfil, y el diseño exclusivo del ojal reducen el riesgo de contacto del ojal con el composite.

• No toque el compuesto con el mandrino o con laresol metalica del disco por evitar posibles decoloraciones. Eventuali aree decolorate possono essere rimosse ripetendo i passaggi della lucidatura. Il ridotto ingombro del mandrino e l'esclusiva conformazione dell'asola riducono il rischio di contatto tra asola e composto.

• Risciaquare la superficie restaurata dopo il cambio di ogni disco.

• In media, il tempo di utilizzo di ciascun disco è di circa 15-20 secondi.

1. Applicare il disco sul mandrino esercitando una leggera pressione sull'asola metallica sino a bloccarlo (assenza di oscillazioni). La superficie abrasiva può essere rivolta verso l'alto o verso il basso in base alle necessità.

2. Il movimento per lucidare deve essere costante e unidirezionale. Evitare movimenti in avanti e indietro sul margine restauro-smalto.

3. Pressione leggermente con buona pula, deje que los discos hagan el trabajo.

4. Puede usarse un disco Sof-Lex de grano grueso a aproximadamente 10.000 rpm para una reducción evidente. Lave y seque.

5. Para el modelado y acabado final, utilice el disco Sof-Lex de grano medio a aproximadamente 10.000 rpm.

6. A continuación, use el disco Sof-Lex de grano fino. La velocidad de la pieza de mano puede aumentarse hasta aproximadamente 30.000 rpm.

7. Finalmente, consiga un pulido lustroso de la restauración usando el disco Sof-Lex de grano superfino a una velocidad de aproximadamente 30.000 rpm durante 15-20 segundos.

8. Elimine el polvo o los residuos de la superficie de la restauración.

9. Risciaquare la superficie del restauro per rimuovere eventuali detriti e granelli di polvere.

10. In media, il tempo di utilizzo di ciascun disco è di circa 15-20 secondi.

1. Insere la parte centrale priva di grana della striscia Sof-Lex (beige/branco) per rifinitura nello spazio interprossimale, tra i punti interprossimali di contatto.

2. Posizionare la parte beige della striscia sulla superficie di composito da rifinire.

3. Tenendola saldamente per entrambe le estremità, strofinare con vigore la striscia sul composito con un movimento alternato.

4. Ripetere la procedura utilizzando la parte bianca della striscia.

5. Gettare la striscia.

6. Ripetere la procedura dal punto 1 al punto 5 con la striscia Sof-Lex grigia/blu, specifica per la lucidatura, iniziando dalla parte grigia.

Tabela sinottica del sistema Sof-Lex

Processo	Sgrosatura	Modellatura	Finitura	Lucidatura
Velocità rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Tempo	Secondo	15-20 secondi	15-20 secondi	15-20 secondi
Discos Sof-Lex	Nero	Blu scuro	Blu	Azzurro
Discos Sof-Lex XT	(Beige) Naranja oscuro	(Bianco) Naranja intermedio	(Grigio) Naranja claro	(Azzul) Amarillo
Tiras	(Beige) Beige/blanco	(Bianco) Beige/blanco	(Grigio) Gris/azul	(Azzul) Gris/azul

Conservazione ed uso
Sterilizzazione del mandrino - sterilizzare il mandrino usando un'autoclave a vapore o liquidi sterilizzanti.

Nessuno è autorizzato a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia

3M ESPE garantisce il prodotto esente da difetti di materiale e di fabbricazione. 3M NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE. COMPRESI EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALIZZABO O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPPI.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, o consecuencial, independientemente del argumento presentado, incluyendo los de garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

Salvo in lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsável de nenhuma perda o dano produzido por este produto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental, ou consecuencial, independientemente do argumento apresentado, incluindo los de garantia, contrato, negligencia o responsabilidade estrita.

la zona gingival y en las zonas interproximales de contactos estéticos. Al incorporar dos tamaños de grano por tira Sof-Lex, el acabado y pulido de una restauración requiere menos pasos. El uso de este sistema total Sof-Lex garantizará un pulido final equivalente o mejor que el de los dientes naturales.

Indicaciones de uso

Discos Sof-Lex

Sistema de modelado y pulido Sof-Lex

El sistema de discos Sof-Lex, debido a su mandril de bajo perfil y a la zona funcional más grande de los discos ha ampliado el uso rutinario de los discos de pulido y acabado al tercio gingival de los dientes anteriores y posteriores y a superficies occlusales selectas de los dientes posteriores.

Sistema de modelado y pulido Sof-Lex extra-fino

El sistema de discos extra-finos (XT) Sof-Lex, debido a su mandril de bajo perfil y a la construcción de los discos extra-finos, ha ampliado el uso rutinario de los discos abrasivos a zonas intraorales de acceso restringido. Ha demostrado ser especialmente útil en el acabado y pulido de las troneras de la restauración.

Sistema de discos de pulido y acabado Sof-Lex (mandril cuadrado)

El sistema de discos Sof-Lex con ojal cuadrado puede usarse para acabar y pulir restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil para alisar los márgenes linguales y faciales, sustituir a los puntos de goma o para utilizarlo conjuntamente con ébates. La flexibilidad inherente de los discos permite que éstos puedan doblarse, imitando así la curvatura del diente. Estos discos más grandes son útiles cuando se acaban y pulen restauraciones indirectas en el laboratorio odont

Öpslag og gebruk

Stenilisasje van spjil – sterilisear spjillen med hetjzj en conventionele steomautoclaaf of vloeibare sterilisieringsmiddel.
Geen enkele persoan is gemachtigd informatie te verstrekken die afwijkt van de in deze gebruiksaanwijzing verstrekte informatie.

Garantie

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M BIEDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZIGENDE GARANTIES VAN VERKOOPARBEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. De gebruiker is verantwoordelijk voor de bepaling van de geschiktheid van dit product voor de gewenste toepassing. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel om de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het 3M ESPE-product.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden bij de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of die nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of gevolgschade is, ongeacht de aangevoerde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές Πληροφορίες

Το σύστημα δίσκων Sof-Lex™ έχει αποδειχθεί ότι παρέχει εξαιρετική απόδοση σε σύνθετες ρητίνες, μικρόκοκκα υλικά, αμυγδαλίαια και ημιπολύμερα και πολύμικρα μέταλλα. Το σύστημα ταινιών Sof-Lex, λόγω του λεπτού, ευκαμπτου και κεραμικού χαρμυδιού φορέα του λεαντικού μέσου, μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιτυχώς και ασφαλώς κατά στις ολικές και μεσοδοντικές περιοχές οι οποίες έχουν αφαιρεθεί επαφές. Περιλαμβάνοντας δύο λεαντικές διαβάθμισης ανά ταινία Sof-Lex, η λείανση και η στίλβωση των αποκαταστάσεων γίνεται πολύ εύκολα. Η χρήση αυτού του συστήματος Sof-Lex θα εξοικονομήσει μια τελική στίλβωση, η οποία θα είναι ή/υ καλύτερη από τη φυσική οδοντοφύα.

Ενδείξεις Χρήσεων

Δίσκοι Sof-Lex
Σύστημα διαμόρφωσης και στίλβωσης Sof-Lex

Το σύστημα δίσκων Sof-Lex, λόγω του αδρανικού (mandrel) χαρμυδιού προφίλ και της μεγλυότερης λειτουργικής περιοχής του δίσκου, έχει επεκταθεί τη συνήθη χρήση των δίσκων λείανσης και στίλβωσης, ώστε να περιλαμβάνει το ολικό τρίτο των προβίων και αποβίων οδόντων και επιλεγμένες επιφάνειες ογκώσινης των αποβίων οδόντων.

Σύστημα διαμόρφωσης και στίλβωσης Sof-Lex Extra Thin

Το σύστημα δίσκων Sof-Lex Extra Thin (XT), λόγω του αδρανικού (mandrel) χαρμυδιού προφίλ και της πολύ λεπτής δομής του δίσκου, έχει επεκταθεί τη συνήθη χρήση των δίσκων λείανσης, ώστε να έχει πρόσβαση σε αποκαταστάσεις ενδοστοματικές περιοχές. Έχει αποδειχθεί ιδιαίτερα χρήσιμο για το φινιρίσμα και τη λείανση αποκαταστάσεων μεσοδοντικών διαστάσεων.

Σύστημα δίσκων λείανσης και στίλβωσης Sof-Lex (Τετράγωνο mandrel)

Το Σύστημα Δίσκων Sof-Lex τετράγωνης σπής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λείανση και στίλβωση σε αποκαταστάσεις προβίων και αποβίων δοντιών. Το σύστημα αυτό είναι ιδιαιτερό χρήσιμο για την λείανση και στίλβωση των προοπίων και γλυκωτικών ορίων, αντικαθιστώντας ή χρησιμοποιώντας παράλληλα, με λάστιχα στίλβωσης. Η εκ κατασκευής ευκαμμία, επιτρέπει στο δίσκο να λυγίζει, προσαρμόζοντας στις καμπυλότητες του δοντιού. Οι μεγαλύτεροι αυτοί δίσκοι είναι χρήσιμοι κατά τη λείανση και στίλβωση έμμεσων αποκαταστάσεων στο οδοντοκτικό εργαστήριο.

Ταινίες

Σύστημα ταινιών λείανσης και στίλβωσης Sof-Lex

Το Σύστημα ταινιών Sof-Lex, λόγω του κενού σπείου στο κέντρο του φορέα του λεαντικού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λείανση και στίλβωση σε μεσοδοντικές επιφάνειες αποκαταστάσεις.

Ανευδήσεις

Μη το επαναχρησιμοποιείτε. Οι δίσκοι και οι ταινίες ενδεικνύονται για μια μόνο χρήση, και πρέπει να απορρίπτονται ως ιατρικά απόβληματα. Μη τα αποστειρώνετε.

Προφυλάξεις για το Οδοντιατρικό Προσωπικό & τους Αδελφείς

- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους Sof-Lex της 3M ESPE σε οδοντιατρικές λαβές που έχουν ταχίτητες μεγαλύτερες από 35.000 σ.α.λ., ή σε άλλα χειρουργικά εργαλεία.
- Η χρήση του δίσκου και του mandrel σε ταχίτητες μεγαλύτερες από 35.000 σ.α.λ. ενδέχεται να προκαλέσει τον θρυσματισμό του δίσκου ή του mandrel, με ενδεχόμενο αποτέλεσμα τον τραυματισμό.
- Μη θέτετε το mandrel σε λειτουργία εάν δεν είναι συνδεδεμένος ο δίσκος επί αυτού.
- Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλίων, κατά τη λειτουργία χειρολαβών.
- Όπως συνήθεται με κάθε χειρολαβή, για να προστατεύσετε τους αδελφείς από τραυματισμό, μην αφήνετε το εργαλείο να έρθει σε επαφή με μαλακούς ιστούς.

Οδηγίες Χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα Sof-Lex αφορίστε την περίοισι του ολικού αποκατάστασης και διαμορφώστε το περιγράμμι της αποκατάστασης στο επιθυμητό σχήμα, χρησιμοποιώντας λεπτά διαμάντια, ή εγγυαφίδες καρβιδίου με αλκυδικές. Η ακόλουθη διαδικασία θα πρόσφέρει ποιστική στίλβωση, ανεξάρτητα από το Σύστημα Sof-Lex που θα χρησιμοποιηθεί.

Οδηγίες Δίσκων Sof-Lex

Σημύσεις:

- Παρακολουπάζτε μια λεαντική διαβάθμιση κατά τη σειρά της στίλβωσης, είναι πιθανό να μειωθεί η ποιότητα στίλβωσης της αποκατάστασης.
- Τα προϊόντα Sof-Lex είναι χρωματικά κωδικοποιημένα, από σκούρα απόχρωση (οκλίρσι λεαντικού κόκκο), έως ανοιχτή απόχρωση (λεπτό λεαντικό κόκκο).
- Αποφύγετε την επαφή συνθέτων ρητίνων με το mandrel ή την σπή του δίσκου, όπτι ενδέχεται να υπάρξει αποχρωματισμός. Το σπείο αυτό μπορεί να αφορβεί αποκαθώνοντας τα διάφορα στάδια λείανσης. Η μικρή, χαρμυδιού προφίλ κεφαλή του mandrel και ο μοναδικός σχεδιασμός της υποδοχήςσπής του δίσκου, ελαχιστοποιούν την πιθανότητα της επαφής με τη συνθετή ρητήη.
- Ανάμεσα στις χρήσεις, κάθε διαβάθμιση λεαντικού, συνιστάται η έκλυση της επιφάνειας της αποκατάστασης.
- Κατά μέσο όρο, ο χρόνος που αναλογεί στη χρήση κάθε δίσκου, είναι περίπου 15-20 δευτερόλεπτα.

- Τοποθετίστε το δίσκο Sof-Lex σπρώχνοντας απόλά το σπείο της σπής στο κέντρο του, εντός του mandrel, μέσα να ασφαλεία (να μη τολαντύριται). Η λεαντική πλευρά του δίσκου πρέπει να "κοιτάει" προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με την περίπτωση.
- Η κίνηση στίλβωσης πρέπει να είναι σταθερή και προς μια κατεύθυνση. Δε συνιστάται η παλινδρομική κίνηση επί των ορίων αδομαντινής – αποκατάστασης.
- Εφαρμόστε ελαφριά πίεση κατά τη στίλβωση, αφιόνοντας τους δίσκους να σπέρνουν το επιθυμίο αποτέλεσμα.
- Ενός σκληρού (coarse) δίσκου λείανσης Sof-Lex μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις 10.000 σ.α.λ. περίπου, για χονδρική αφοίρεση μόνος υλικού. Εκτύλιση και στέγνωμα.
- Για τη διαμόρφωση τελικού περιγράμματος και για λείανση, χρησιμοποιήστε τους δίσκους Sof-Lex με λεαντική διαβάθμιση medium στις 10.000 σ.α.λ. περίπου.
- Στη συνέχεια, αλλάξτε δίσκο, σε λεαντική διαβάθμιση fine. Η ταχίτητα της χειρολαβής μπορεί να αυξηθεί στις 30.000 σ.α.λ. περίπου.
- Τελικά, στίλβώστε την αποκατάσταση χρησιμοποιώντας δίσκο με λεαντική διαβάθμιση super fine, στις 30.000 σ.α.λ. περίπου και επί 15-20 δευτερόλεπτα.
- Αποκατάστε τυχόν σκόνη ή υπολείμματα από την επιφάνεια της αποκατάστασης.

Οδηγίες Ταινιών Sof-Lex

- Εισάγετε την ταινία λείανσης στα μεσοδοντία σημεία επαφής, μέσω του κενού σπείου στο κέντρο της ταινίας (μπλε/λευκό).
- Τοποθετήτε το μπλε τμήμα της ταινίας στην προς λείανση επιφάνεια της συνθετής ρητίνης.
- Κρατήστε σταθερά και τα δύο άκρα της ταινίας και αιώρετε το λεαντικό τμήμα επάνω στη σύνθετή ρητήη με δυνατή, παλινδρομική κίνηση.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία χρησιμοποιώντας το λεικό τμήμα της ταινίας.
- Πετάξτε τη χρησιμοποιημένη ταινία.
- Επαναλαβάνετε τα βήματα 1-5 με τις ταινίες στίλβωσης Sof-Lex (γκρι/μπλε), χρησιμοποιώντας τη γκρι πλευρά πρώτα.

Διαδικασία	Αφαιρούσε Περίοισας	Διαμόρφωση περιγράμματος	Φινιρίσμα	Στίλβωση
Ταχύτητα σ.α.λ.	10,000	10-20	30,000	30,000
Χρόνος	Όσο απαιτείται	15-20 δευτερόλεπτα	15-20 δευτερόλεπτα	15-20 δευτερόλεπτα
Δίσκοι Sof-Lex	Μαύρους	Σκούρους	Μέδιου Μπλε Δίσκος	Ανοιχτός μπλε Δίσκος
Δίσκοι Sof-Lex XT	Πορτοκαλί Δίσκος	Πορτοκαλί Δίσκος Medium	Πορτοκαλί Δίσκος	Κίτρινος
Ταινίες	(Μπλε/Λευκή)	(Λευκή)	(Γκρι) Γκρι/Μπλε	(Μπλε) Γκρι/Μπλε

Αποθήκευση και Χρήση

Αποστειρώστε το mandrel – αποστειρώνετε το mandrels χρησιμοποιώντας είτε συνήθη αυτόκλιση στο ατμό ή υγρά αποστειρωτικά μέσοα.

Ουδείς εξουσιοδοτείται να παρέχει οποιοσδήποτε πληροφορίες, διαφορετικές από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φυλλάο οδηγών.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΓΥΨΗΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗ ΚΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΤΟΤΕ ΕΓΓΥΨΗΕΣ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας των προϊόντων για τις εφαρμογές που χρήση. Εάν παρουσιασούν ελαττώματα στο προϊόν εντός της προβλεπόμες εγγύησης, το μοναδικό σας δικαίωμα και η μοναδική υποχρέωση της 3M ESPE είναι η επουική ή η αντικατάσταση του προϊόντος της 3M ESPE.

Περιβαρική Ευθύνη

Εκτός και όπου απογορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιοδήποτε απόβληο ή βλάβη που προκύπτει από αυτό το προϊόν, είτε άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή επακόλουθη, άσχετα με τη θεωρία που υποστηρίζεται, συμπεριλαμβανομένης και της εγγύησης, του συμφωνητικού, αμελείας ή ρητής ευθύνης.

SWENSKA

Allmän information

Sof-Lex™ trissystem har varit sig ge en utmärkt polering av kompositer, mikrofillinämnsmaterial, amalgamer och halvleder och ädelmetaller. Sof-Lex strips kan säkert användas nära gingivian och i låta approximalområden, eftersom trissorna består av ett tunt och flexibelt material. Tack vare att stripsen har två olika putssteg på varje stripa krävs färre steg för att pulsa och polera en fyllning. Användning av hela Sof-Lex systemet garanterar en sluttlig polering som är likvärdig eller till och med eller bättre än den naturliga tandens.

Indikatorer

Sof-Lex trissor

Sof-Lex konturerings- och poleringssystem

Sof-Lex trissystem innebär, tack var mandrellens låga profil och större funktionell trissyta, en mer omfattande rutinanvändning av slipnings- och poleringsstrissor så att dessa även omfattar den gingivala tredjedelen av anteriöra och posteriora tänder och möjlighet att välja ockulsala ytor på posteriora tänder.

Sof-Lex extra tunn konturerings- och poleringssystem

Sof-Lex extra tunn (XT) trissystem innebär, tack vare mandrellens låga profil och den extralutna trisskonstruktionen, en mer omfattande rutinanvändning av slitrissor på svåråtkomliga intraoralta områden. Det har visat sig vara speciellt användbart för puts och polering av fyllningsfördjupningar.

Sof-Lex trissystem för puts- och polering (fyrkantig mandrel)

Det fyrkantiga lilla hälet på Sof-Lex trissystemet kan användas för att putsa och polera anteriöra och posteriora fyllningar. Systemet är speciellt användbart för att jämna till faciala och linguala kanter, som ersättning för eller tillsammans med gummiputsar. Trissans naturliga flexibilitet innebär att den kan böjas efter tandens kurvatur. Dessa större trissor är användbara vid puts och polering av indirekta fyllningar på tandlaboratoriet.

Strips

Sof-Lex strips system för puts- och polering

Sof-Lex strips system kan tack vare sitt mittparti utan slipmedel användas för att putsa och polera interproximala ytor.

Kontraindikationer

Endast för engångsbruk. Trissor och strips är endast avsedda för engångsbruk. Kassaras som medicinskt avfall. För inte omsteriliseras.

Förskriftsigtåtgärder För Tandvårdspersonal Och Patienter

- 3M ESPE Sof-Lex trissor får inte användas på dentala handstycken vars varantid överstiger 35 000 varv/minut, eller andra handstycken med hög hastighet.
- Användning av trissa och mandrell vid hastigheter som överstiger 35 000 varv/minut kan leda till att trissan eller mandrellen går sönder vilket kan leda till skada.
- Använd inte mandrellen utan ansluten trissa.
- Ögonskydd bör användas vid användning av handstycken.
- Handstyckets rita inte komma i kontakt med njuknåvnd, för att förhindra att patienten skadas.

Bruksanvisning

Innan Sof-Lex systemet används ska överskott av fyllningsmaterial tas bort och fyllningen kontrolleras till önskad form med en fin diamantborr eller en räfflad karbidborr. Följande steg ger en kvalitetsputsning oavsett vilket Sof-Lex system som används.

Anvisningar för Sof-Lex trissor

ÖBS!

- Om en grovlek i poleringssekvensen hoppas över kan poleringens kvalitet försämrats.
- Sof-Lex produkter är färgkodade, från mörkfärgade (grov) till ljusfärgade (finare).
- Vidör inte kompositen med mandrellen eller trissans lilla hål eftersom det leda till en missfärgning. Missfärgningen kan tas bort genom att upprepa poleringssteget. Det mindre, läppformandrellmandrell och det unika lilla hålet minskar risken för att kompositen kommer i kontakt med det lilla hälet.
- Fyllningsytan bör sköljas mellan varje grovlek.
- Varje trissa ska i genomsnitt användas 15-20 sekunder.

- Placera Sof-Lex trissan på mandrellen genom att försiktigt trycka delen med det lilla hälet på mandrellen tills trissan sitter fast ordentligt (inte vickar). Trissans silbände sida kan peka uppåt eller nedåt enligt behov.
- Poleringsrörelsen ska vara konstant och enriktad. En fram- och tillbaka rörelse över fyllningens emaljkanter rekommenderas inte.
- Var lätt på handen under poleringen, låt trissan göra jobbet.
- En grov Sof-Lex trissa kan användas vid ungefär 10 000 varv/minut för grovreduktion. Skölj och torka
- Byt därefter till Sof-Lex trissa med fin grovlek. Handstyckets hastighet kan ökas till cirka 30 000 varv/minut.
- Ge sluttigen fyllningen en glänsande polering med Sof-Lex trissa med superfjn grovlek vid cirka 30 000 varv/minut i 15-20 sekunder.
- Skölj bort pulver eller skräp från fyllningsytan.

Anvisningar för Sof-Lex strip

- För in Sof-Lex puttsrip (beige/vit) mittparti utan slipmedel mellan de interproximala kontaktpunkterna.
- Placera den beige delen av stripsen över den kompositytan som ska putsas.
- Ta ett ordentligt tag i stripsens båda ändar och dra slipmedlet över kompositen med en kraftig, pendlande rörelse.
- Upprepa med den vita delen av stripsen.
- Kasta använda strips.
- Upprepa steg 1-5 med Sof-Lex poleringsstrips (grå/blå). Använd den grå sidan först.

Process	Grovreduktion	Konturering	Putsnig	Polering
Hastighet (varv/min)	10 000	10 000	30 000	30 000
Tid	Vid behov	15-20 sekunder	15-20 sekunder	15-20 sekunder
Sof-Lex trissor	Svart	Mörkblå	Mellanblå	Ljusblå
Sof-Lex XT trissor	Mörkorange	Mellanorange	Ljusorange	Gul
Strips	(Beige) Beige/vit	(Vit) Beige/vit	(Grå) Grå/blå	(Blå) Grå/blå

Förvaring och användning

Sterilisering av mandrell - sterilisera mandreller antingen med konventionell ångautoklav eller med vätskestereilisering.

Ingen person tillåts att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktions blad.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsfel. 3M LÄMNAR INGA GARANTIER INKLUSIVE IMPLICERAD GARANTI FÖR SÄLVBÄRHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. Det är användarens ansvar att fastställa om produkterna är lämpliga för användarens användningsområde. Om denna produkt under garantin visar sig vara defekt är kunden ansvar av 3M ESPE accepterade krav och 3M ESPEs enda åtagande reparation eller utbyte av produkten.

Ansvarsbegränsning

Förutn där det är förbjudet enligt lag, är 3M ESPE inte ansvarigt för någon förlust eller skada som beror på produkt, antingen skada som är direkt, indirekt eller speciell, tillfällig skada eller följdskada, oavsett den teori som hävdas, inklusive garanti, kontrakt, försämlighet eller strikt ansvar.

SUOMENKIELINEN

Yleistä

Sof-Lex™ kiekköjärjestelmä sopii erinomaisesti yhdistelmämuovien, mikrofillinämateriaalien, amalgaamien ja erilaisten metallien kiillotamiseen. Sof-Lex nauhaajärjestelmä voidaan nauhojen ohuen ja taipuisan rakenteen ansiosta käyttää turvallisesti ienrajassa ja iukkoissa hammassavukkeissa. Koska samoin Sof-Lex-nauhassa on kaksi karkeutta, viimeistely ja kiillotus on nopeampaa. Ohkein käytettyynä menettelmällä antaa pinnalle vähintään yhtä hyvää tii paremman kiillon kuin luonnollisessa hampaiden kanssa.

Indikaatiot

Sof-Lex kiillotuskiekko

Sof-Lex muotoilu- ja kiillotusmenetelmä

Sof-Lex kiillotuskiekkomenetelmän matalaprofilisen kehjänvarren ja kiekon laajan toiminta-alueen ansiosta viimeistely- ja kiillotuskiekkojen käyttö on laajentunut perinteisten kohteiden lisäksi kasittämään myös ienrajät, etu- ja taka-alueet sekä vaikeidusti tuka-alueiden purjupintat.

Sof-Lex erikoisohut muotoilu- ja kiillotusmenetelmä

Sof-Lex erikoisohuan (XT) kiillotuskiekköjärjestelmän matalaprofilisen kehjänvarren ja kehjänvarren kielkköjen ansiosta viimeistelykiekkojen käyttö on laajentunut perinteisten kohteiden lisäksi rajoitetusti myös intraaalkohteisiin. Menetelmä on sovitettuun erityisen käyttöoloskeiksi hammassavaleihin ulottuvissa täysiteissä.

Sof-Lex viimeistely- ja kiillotuskiekkömenetelmä (neliömäinen varsiökinnitys)

Sof-Lex kiillotuskiekkömenetelmää voidaan käyttää etu- ja taka-alueiden viimeistelyyn ja kiillotukseen. Menetelmä soveltuu erityisesti fasiaal- ja linguaali-alueiden kiillotukseen kumikeijien asemesta tai niiden kanssa käytettynä. Joustava, De större skiver er effektiv til finisering og polering af indirekte restaureringer på dentallaboratoriet.

Nauhat

Sof-Lex viimeistely- ja kiillotusnauhamenetelmä

Sof-Lex kiillotusnauhamenetelmä sopii ilman hiontipintaa jätetty keskikohtansa ansiosta kaikkien hammassavälin asti ulottuvan täytteen viimeistelyyn ja kiillotukseen.

Kontraindikatiot

Ei saa käyttää uudelleen. Kiillotuskiekko- ja -nauhat ovat kertakäyttöisiä ja ne tulee hävittää muun sairaalajätteen tapaan. Ei saa sterilisoida.

Varoitusta potilaille ja hohtohenkilökunnalle

- Älä käytä 3M ESPE Sof-Lex-kiekköja käsikappaleissa, jotka voivat pyöriä nopeammin kuin 35000 rpm tai muissa nopeasti pyörivissä käsikappaleissa.
- Kiekkon ja kehjänvarren käyttöä yli 35000 kierroksen minuuttinopeudella saattaa rikkoa kiekkon tai kehjänvarren ja aiheuttaa loukkautumisen.
- Pelkkää kehjänvartta ei saa pyörittää käsikappaleissa ilman kiekkoa.
- Suosittelemme käyttämään suojalaseja käsikappaleella työskenneltäessä.
- Potilas tulee suojata pömykuusokontaktilla kuten aina käsikappaleilla työskenneltäessä.

Käyttöohjeet

Ennen Sof-Lex-menetelmän käyttöä poistetaan ylimäärä ja täyte muotoillaan haluttuun muotoon samenttimäntti- tai kovametalliporilla. Tuloksena on laadukas kiillo riippumatta siitä, mitä Sof-Lex-menetelmää käytetään.

Sof-Lex kiekkojen käyttöohjeet

Huomautus:

- Jos jokin kiekkoarkeuksista jätetään väliin, saattaa lopullinen kiillo olla odotettua heikompä.
- Sof-Lex-tuotteilla on värikoodi tummista (karkeista) vaaleisiin (hienoihin) väreihin.
- Varo koskemasta yhdistelmämuovia kehjänvarrella tai kiekon metallikiinnikkeillä, sillä se saattaa värjäytyä. Mahdolliset värjäytymät saa pois tekemällä kiillotusvaiheet uudelleen. Pieni, matalaprofilinen kehjänvarren pää ja erikoismuotoilu kiekkon kiinnitysrengas pientenätvät kosketusavaruus.
- Suosittelemme pölyn huuhtomista jokaisen vaiheen jälkeen.
- Kutakin kiekkoa käytetään keskimäärin noin 15 - 20 sekuntia.

- Sof-Lex-kiekkö asetetaan kehjänvarreen työntämällä varovasti kiinnitysosa kehjänvarren päälle niin, että kiekko asettuu kunnolla paikalleen (eiä heilu). Kiekkon hiova puoli voi olla ylös- tai alasään käyttötöpeesta riippuen.
- Kiillotusliikkeen tulee olla yhtenäisen ja yhdensuuntaisen. Edestakaista kiille/täytterajan yli tapahtuvaa liikettä ei suositella.
- Älä paina liikaa, vaan aina kiekon tehdty työ.
- Karkeaa Sof-Lex kiekkoa voidaan käyttää ylimäärän poistoon 10000 kierroksen minuuttinopeudella. Huuhteile ja kuivaa.
- Lopulliseen muotoiluun ja viimeistelyyn käytetään keskikarkeaa Sof-Lex-kiekkoa nopeudella 10000 kierrosta minuutissa.
- Vaihda seuraavaksi hienoon Sof-Lex-kiekkoon. Käsitäkkeen nopeutta voidaan nostaa noin 30000 kierroksen minuutissa.
- Kiillota lopuksi yhdistelmämuoviin lopulliseen kiiltoonsa erityisenä Sof-Lex-kiekkolla noin 15 - 20 sekunnin ajan nopeudella 30000 kierrosta minuutissa.
- Huuhteile pöly ja hiontajätke pois kiillotetulta pinnalta.

Sof-Lex nauhojen käyttöohje

- Aseta Sof-Lex-hiomanauhan ilman hiontipintaa jätetty keskikohta (beige/valkoinen) hammassavälin kontaktkohtaan.
- Aseta nauhan beige osa viimeisteltävän yhdistelmämuovien päälle.
- Tartu tiukasti nauhan molempiin päihin ja vedä nauhaa yhdistelmämuovin yli napakoiti, saahaan liikkein
- Toista käsitelyä nauhan valkoisella osalla.
- Hävitätä käytetyt nauhat.
- Toista vaiheet 1-5 Sof-Lex-kiillotusnauhoilla (harmaa/sininen) käyttämällä harmaata puolta ensin.

Prosessi	Ylimäärän poisto	Muotoilu	Viimeistely	Kiillotus
Nopeus/kierrosta minuutissa	10,000	10,000	30,000	30,000
Käsitelyaika	Tarpeen mukaan	15-20 sekuntia	15-20 sekuntia	15-20 sekuntia
Sof-Lex kiekko	Musta	Tumma sininen	Keskisininen	Vaaleasininen
Sof-Lex XT kiekko	Tumma oranssi	Keskioranssi	Vaalea oranssi	Keltainen
Nauhat	(Beige) Beige/Valkoinen	(Valkoinen) Beige/Valkoinen	(Harmaa) Harmaa/Sininen	(Sininen) Harmaa/Sininen

Säilytys ja käyttö

Kehjänvarren sterilointi: kehjänvarret voi steriloida perinteisessä autoklaavissa tai steriointinestöllä.

Kennälääkkeitä ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

Takuu

3M ESPE takaa, että tuoteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. 3M ESPE EI VASTAA MENETYKSIÄ TÄI VAHINGOISTA, JOTKA SUORAAN TAI VÄÄRILLESITÄ SEURAAVAT TASSÄ MANINTU TUOTTEEN KÄYÖSTÄ TÄI VÄÄRINKÄYÖSTÄ. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoitukseen. Jos tuoteessa ilmenee vikaa takuuaikana, 3M ESPE sitoutuu korjaamaan tai vaihtamaan viallisiksi osatuet tuoteensa uusin.

Vastuunrajoitus

3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainittuun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoituksensa, ja hän on itse